

कवयित्री बहिणाबाई चौधरी उत्तर महाराष्ट्र विद्यापीठ, जळगाव

जा.क्र.:कबचौउमवि/१६/ई-मेल/बातमी/२०२२

दि.२६ मार्च, २०२२

जळगाव दि.२६ (प्रतिनिधी) भारताच्या सर्व भाषांमधील संस्कार आणि मानवीमूल्य सारखेच असून अनुवादाची दीर्घ परंपरा लाभलेली आहे. त्यामुळे ही परंपरा टिकविण्यासाठी देशात अनुवाद विद्यापीठ उभारण्याची गरज आहे. असे प्रतिपादन दिल्ली विद्यापीठातील भारतीय अनुवाद परिषद, नई दिल्ली या संस्थेचे सचिव तथा सुप्रसिद्ध अनुवाद पत्रिकेचे संपादक हिंदी विषयाचे प्रा. पी.सी.टंडन यांनी केले.

कवयित्री बहिणाबाई चौधरी उत्तर महाराष्ट्र विद्यापीठाच्या भाषा अभ्यास प्रशाळेतील हिंदी विभाग व महाराष्ट्र राज्य हिंदी साहित्य अकादमी, मुंबई यांच्या संयुक्त विद्यमाने शुक्रवार दिनांक २५ मार्च २०२२ रोजी अनूदित साहित्य : अतीत , वर्तमान और भविष्य (विदेशी भाषा तथा अन्य भारतीय भाषाओं एवं बोलियों से हिंदी में अनूदित साहित्य के विशेष संदर्भ में) या विषयावर एक दिवसीय राष्ट्रीय चर्चासत्रात बीजभाषण करतांना प्रा. टंडन बोलत होते. महात्मा गांधी अंतरराष्ट्रीय हिंदी विद्यापीठाचे कुलगुरू प्रा. रजनीश शुक्ल हे उदघाटक म्हणून उपस्थित होते. हिंदी विभाग प्रमुख प्रा. सुनील कुलकर्णी अध्यक्षस्थानी होते. हे चर्चासत्र ऑनलाईन व ऑफलाईन झाले.

प्रा.रजनीश शुक्ल म्हणाले की, भारतीय भाषेतील विपूल ज्ञानप्रसारासाठी अनुवाद कला महत्वाची आहे. महाराष्ट्र राज्य हिंदी साहित्य अकादमीचे सहसंचालक डॉ. सचिन निबाळकर यांनी प्रास्ताविकात अकादमीच्या उपक्रमांची माहिती दिली. प्रमुख पाहुण्या व भाषा प्रशाळेच्या संचालक डॉ. मुक्ता महाजन यांनी ही मनोगत व्यक्त केले. द्वितीय सत्रात: 'भारतीय भाषाओं से हिंदी में अनूदित साहित्य' या विषयावर चर्चा झाली यामध्ये प्रकाश भातंब्रेकर, डॉ. गजानन चव्हाण, प्रा.अन्वर सिद्दीकी, प्रा.सुनील कुमार, प्रा.सुरेश साळवी यांनी भाग घेतला. अध्यक्षस्थानी पुणे येथील प्रा.विजय कुमार रोडे उपस्थित होते. तृतीय सत्रात 'दक्षिण की भाषाओं से हिंदी में अनूदित साहित्य' या विषयावर झालेल्या चर्चेत प्रा.परिमळ अंबेकर, प्रा.जयशंकर बाबू, प्रा.प्रमोद कोवप्रत, प्रा.कोकीळा कालेकर यांनी भाग घेतला. अध्यक्षस्थानी मुंबई विद्यापीठाचे प्रा.दत्ता मुरुमकर होते. चौथ्या सत्रात पुर्वोत्तर भाषांमधून हिंदीत झालेल्या अनुवादावर चर्चा झाली यात प्रा.धनंजय साव, प्रा.अखिलेश शंखधर, प्रा.धिरेंद्रसिंग रांगड यांनी मांडणी केली. अध्यक्षस्थानी शिलाँग मेघालयाचे प्रा.हितेंद्र मिश्र होते. पाचव्या सत्रात विदेशी भाषांमधून हिंदीत अनुवादीत साहित्य या विषयावरील चर्चेत डॉ.रामेश्वरसिंग, नावें येथील सुरेशचंद्र शुक्ल, नेपाळ येथील डॉ.श्वेता दिप्ती यांनी भाग घेतला. अध्यक्षस्थानी प्रा. अवधेशकुमार शुक्ल होते. शेवटच्या सत्रात नागपूर येथील प्रा.मनोजकुमार पांडेय, उत्तर महाराष्ट्र हिंदी प्राध्यापक संघाचे अध्यक्ष प्रा.संजय शर्मा, महाराष्ट्र हिंदी परिषदेचे अध्यक्ष प्रा. जिजाबराव पाटील यांनी मनोगत व्यक्त केले. विविध सत्रांचे सुत्रसंचालन व प्रास्ताविक डॉ. प्रिती सोनी, डॉ.सविता चौधरी, डॉ.पुरुषोत्तम पाटील, प्रा.विजय लोहार, प्रा.संजय रणखांबे, डॉ.रुपाली चौधरी, डॉ.गजानन वानखेडे, डॉ.दत्तात्रय येडले यांनी केले. संयोजक प्रा.सुनील कुलकर्णी यांनी आभार मानले.

प्रति,

मा.संपादक/प्रतिनिधी,

महोदय,

वरील बातमी आपल्या लोकप्रिय दैनिकात प्रसिध्द करावी, ही विनंती.

आपला विश्वासू

(डॉ.सुनील पाटील)

जनसंपर्क अधिकारी